



TESIM

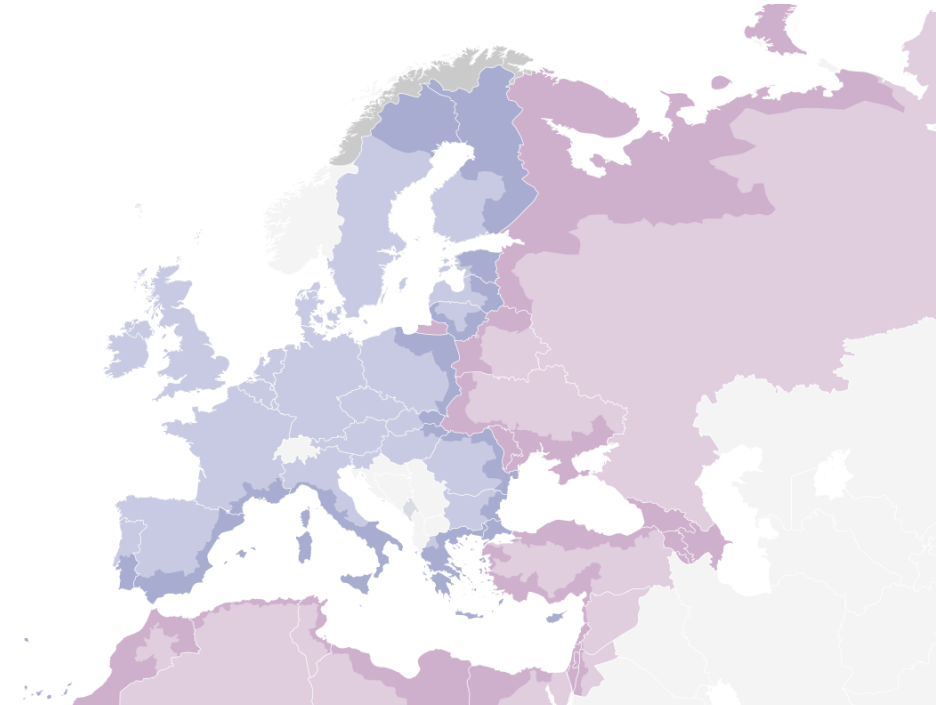
Technical support to the implementation and management of ENI CBC programmes

Building an ENI CBC project

Fitting you CBC project idea into an ENI CBC project framework

Black Sea Basin programme, Project preparation workshop

Yerevan 14 March, Vanadzor 16 March 2017



A project funded by the European Union



Implemented by a consortium led by





TESIM

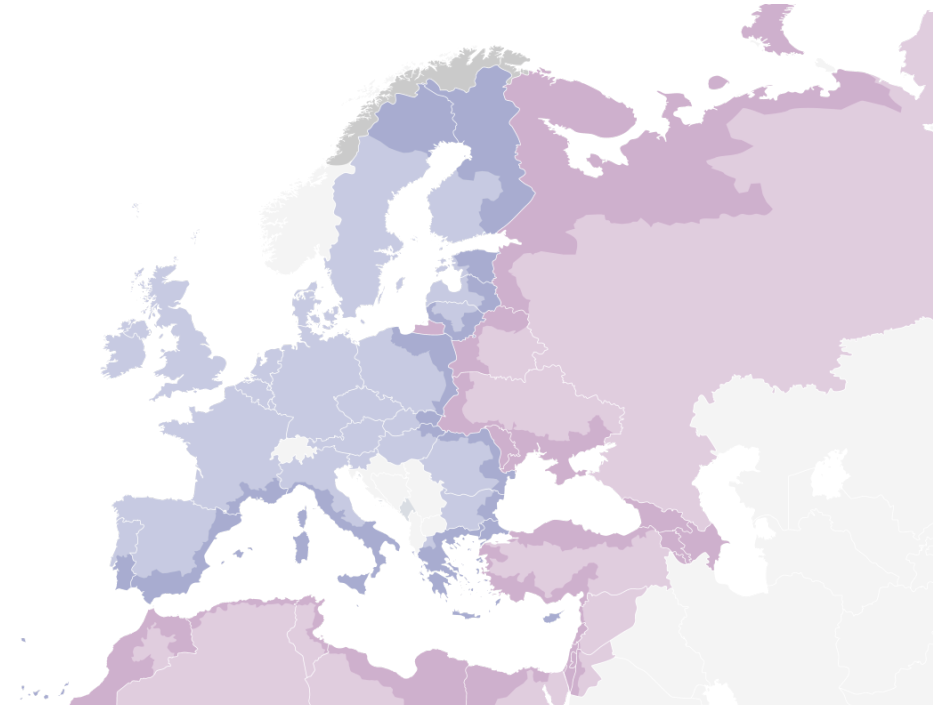
Technical support to the implementation and management of ENI CBC programmes

ԵՅԳ անդրահամանային համագործակցության ծրագրի նախապատրաստում

Անդրահամանային ծրագրի ձեր առաջարկը ԵՅԳ անդրահամանային ծրագրի պահանջներին համապատասխանեցում

Սևծովյան ավազանի Ծրագիր,
ծրագրի նախապատրաստմանն ուղղված աշխատաժողով

Երևան 14 Մարտ, Վանաձոր 16 մարտ 2017թ.



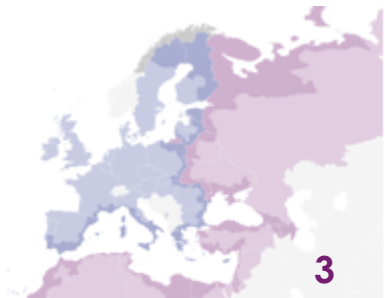
A project funded by the European Union



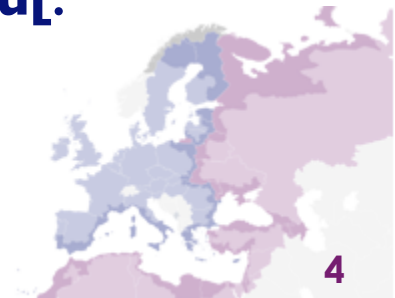
Implemented by a consortium led by



- ❖ **What do you want to improve through your CBC project?**
 - ❖ **What will you do?**
 - ❖ **Who do you do the project with? How to work in partnership?**
 - ❖ **Who do you do the project for? Who do you consult and involve?**
 - ❖ **What can you do when you've answered these questions?**
- **Let's practice with your CBC project idea!**



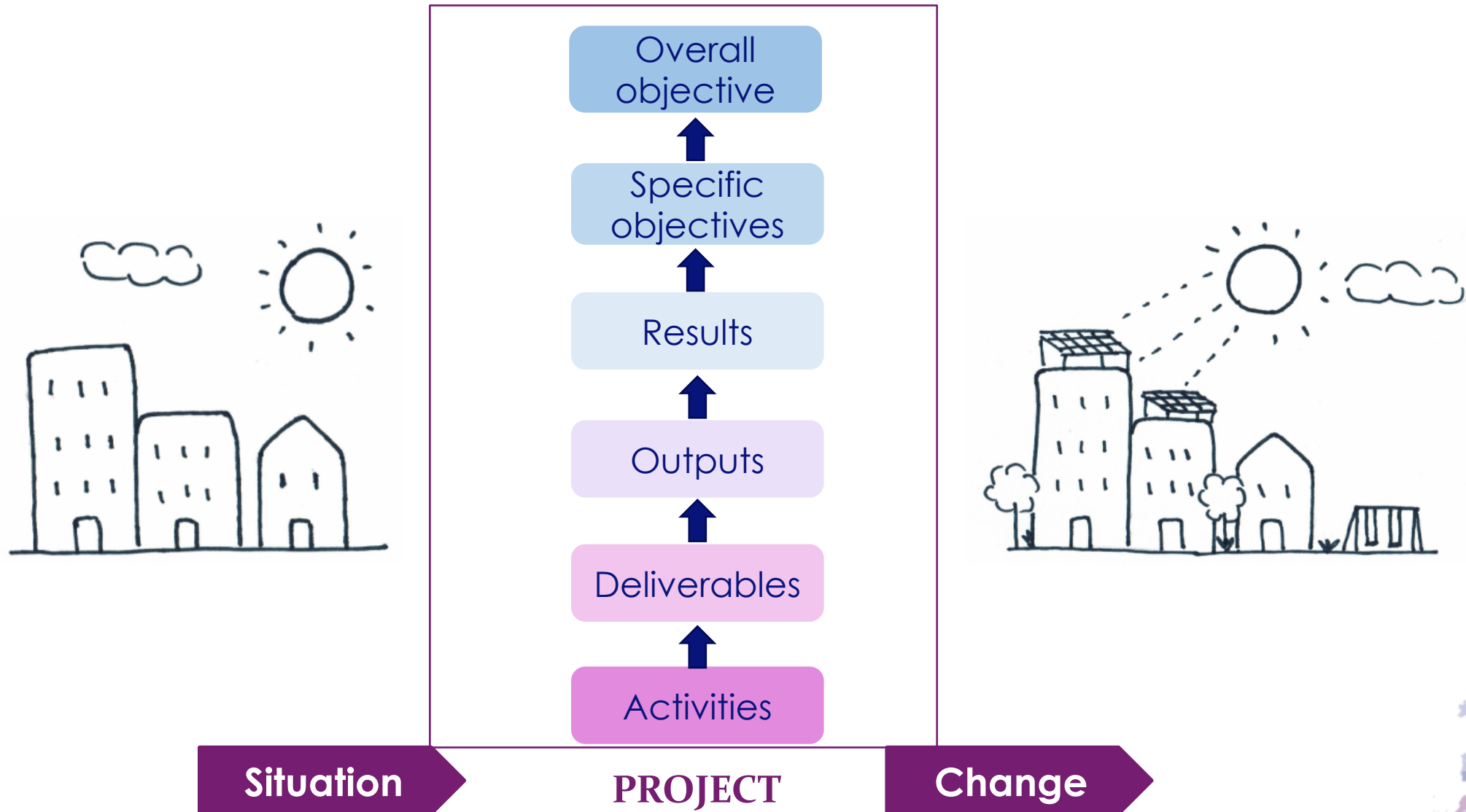
- ❖ Անդրսահմանային համագործակցության ծրագրի միջոցով ի՞նչ եք ցանկանում բարելավել:
- ❖ Ի՞նչ եք ցանկանում անել:
- ❖ Ու՞մ հետ եք ցանկանում իրականացնել ծրագիրը: Ինչպե՞ս համագործակցել:
- ❖ Ու՞մ համար եք ցանկանում իրականացնել ծրագիրը: Ու՞մ հետ եք խորհրդակցել և ովքե՞ր են ներգրավված ծրագրում:
- ❖ Այս հարցերի պատասխանները ստանալուց հետո ի՞նչ պետք է անել:
- Եկեք քննարկենք անդրսահմանային համագործակցության Ձեր ծրագրի գաղափարը

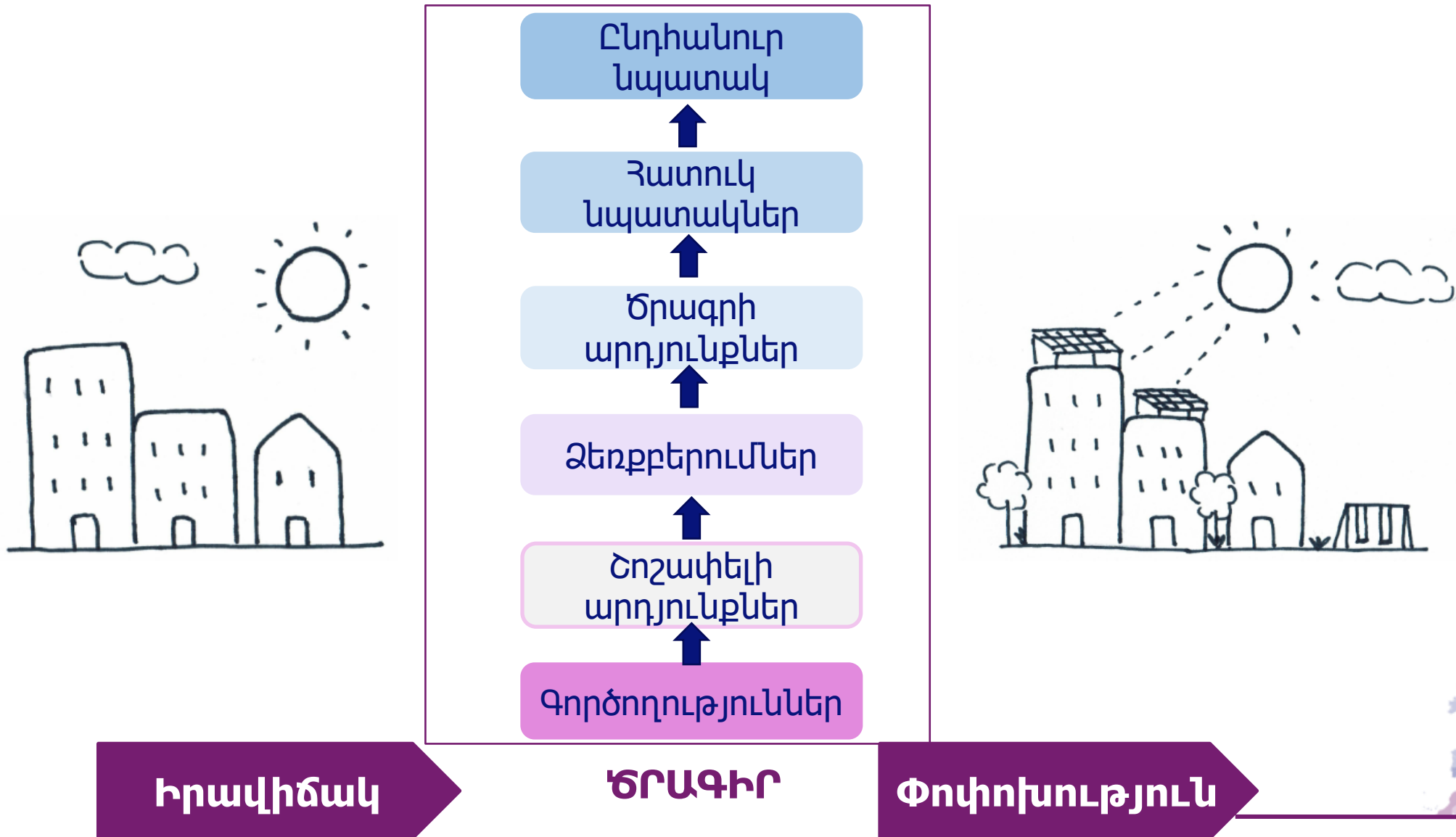


**What do you want to improve
through your CBC project?**

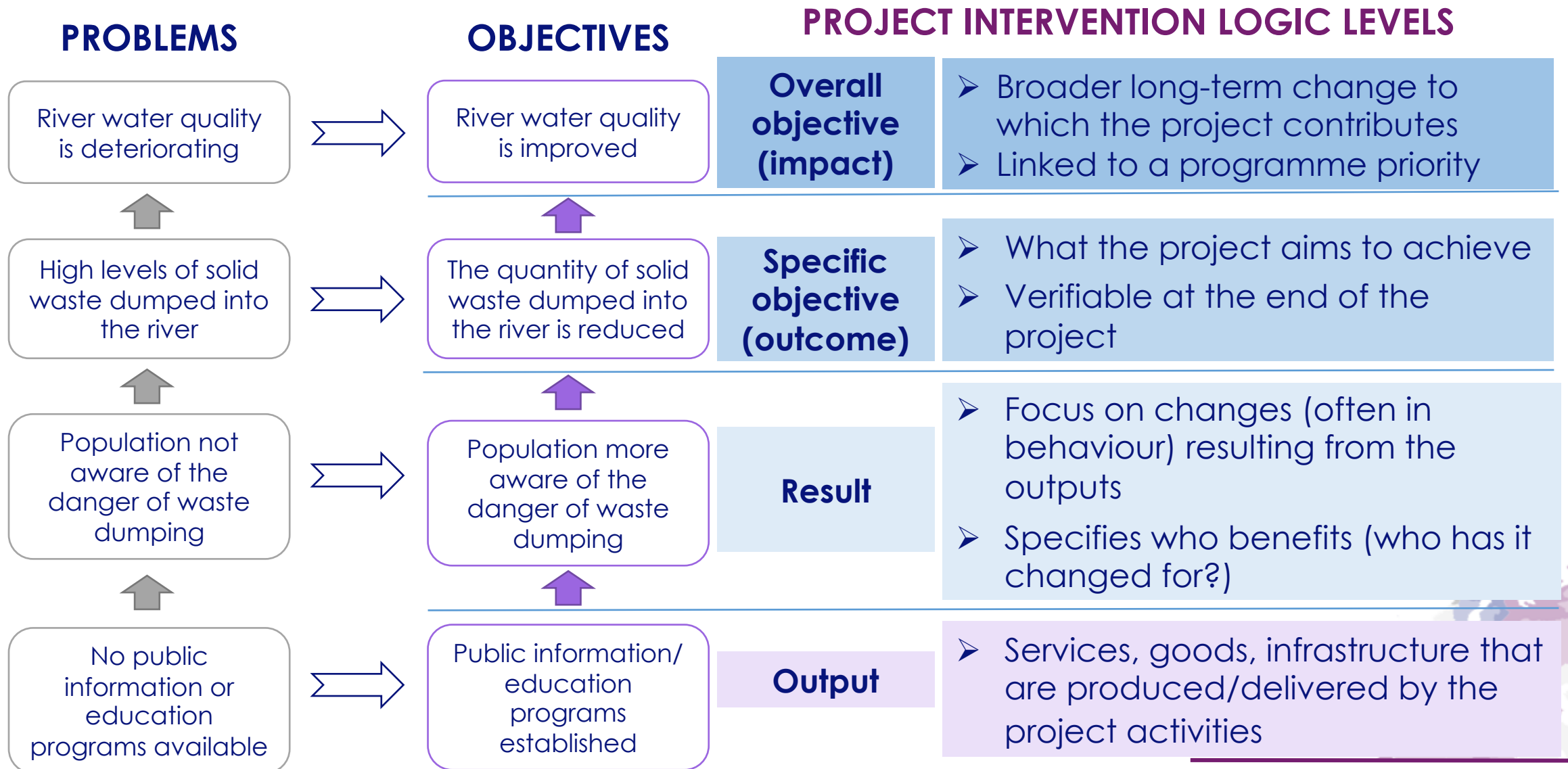
**Անդրսահմանային համագործակցության
ծրագրի միջոցով ի՞նչ եք ցանկանում
բարելավել:**

Aiming at a positive change





Setting project objectives in a logical way



ԾՐԱԳՐԻ ՏՐԱՄԱԲԱՆԱԿԱՆ ՍԽԵՄԱՅԻ ՄԱԿԱՐԴԱԿՆԵՐԸ



DEFINING THE SCOPE OF YOUR CBC PROJECT OBJECTIVES

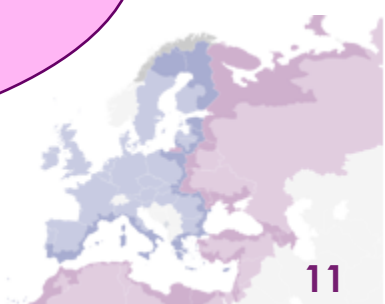
Shall all identified problems/objectives be tackled or **only a few**?

Will it contribute to **CBC programme priorities and expected results**?

Will it contribute to programme **result and output indicators**?

What objective(s) cannot be reached acting only on a national/regional/local level and **needs CBC**?

How does it **build upon previous/current/planned actions in this field**? Possible complementarities/synergies/overlaps? **Scope for replication**?



Սահմանել անդրսահմանային համագործակցության ձեր ծրագրի նպատակների շրջանակը

Արդյո՞ք բոլոր բացահայտված խնդիրները կամ նպատակները կիրականացվեն, թե՞ նրանցից մի քանիսը:

Արդյո՞ք դա կնպաստի անդրսահմանային համագործակցության գերակայություններին և ակնկալվող արդյունքներին:

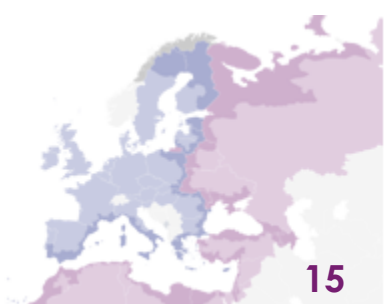
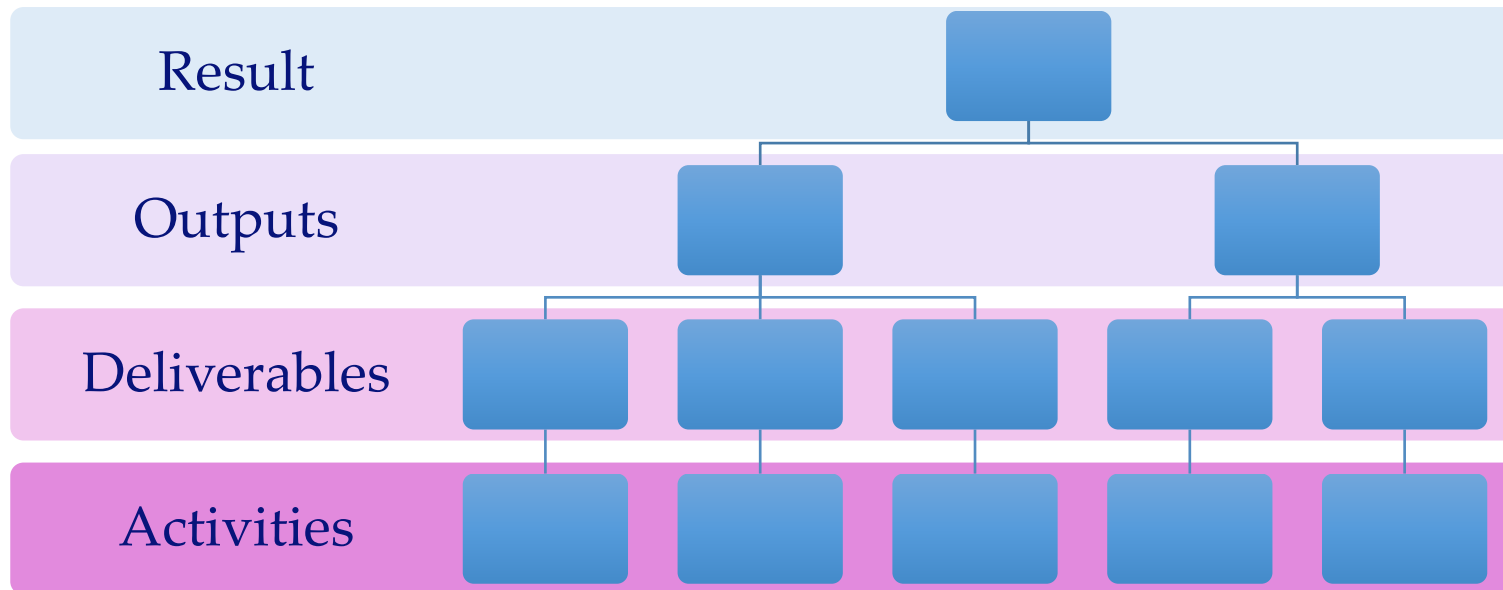
Արդյո՞ք այն կնպաստի ծրագրի արդյունքների և ձեռքբերման ցուցանիշներին:

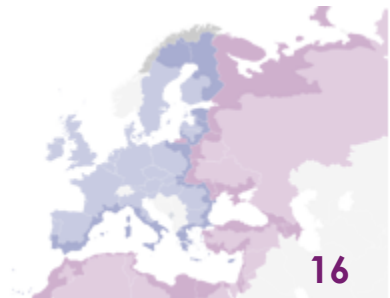
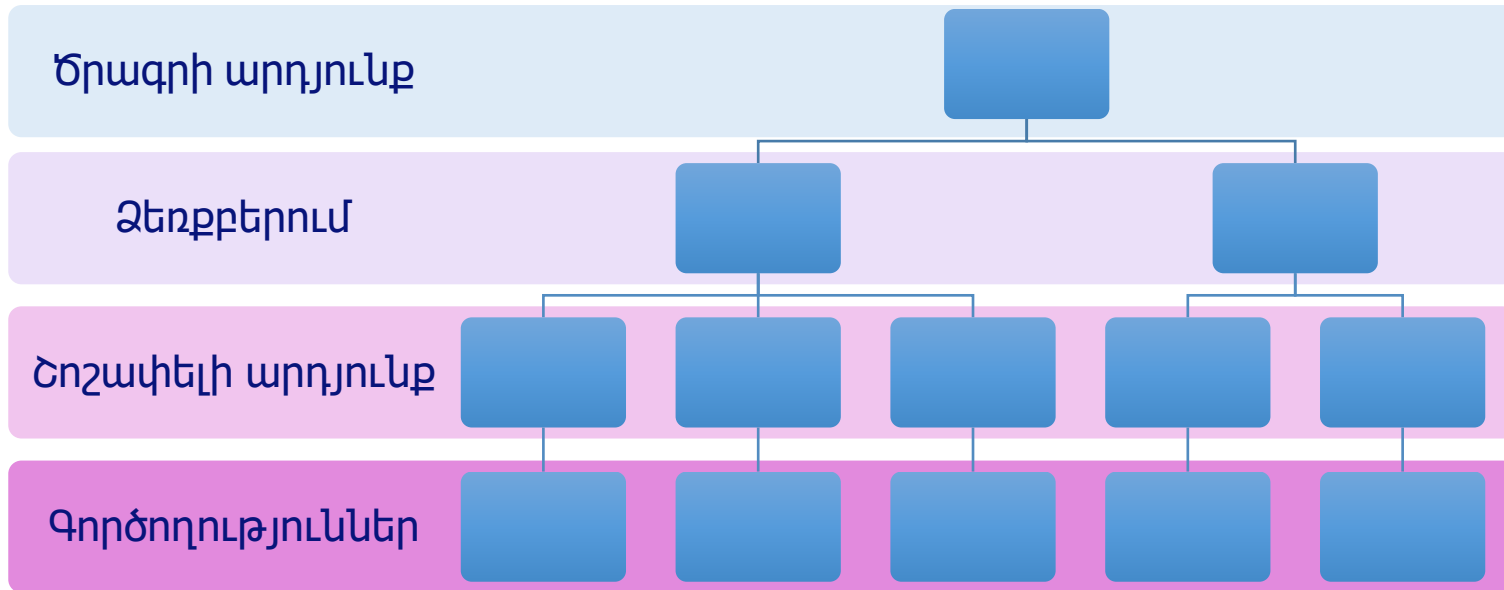
Ինչպիսի՞ նպատակներ չեն կարող իրականացվել ազգային, մարզային, տեղական մակարդակներում և անդրսահմանային համագործակցության անհրաժեշտություն է առաջանում:

Ինչպե՞ս է այն այս ոլորտում իրականացնում նախկին, ընթացիկ, նախատեսվող գործողությունները: Հնարավո՞ր են համալրումներ, համատեղ իրականացում, համընկնումներ: Իսկ վերարտադրության շրջանակը՞:

What will you do?

Ի՞նչ եք ցանկանում անել:





DEFINING THE SCOPE OF YOUR CBC PROJECT ACTIVITIES

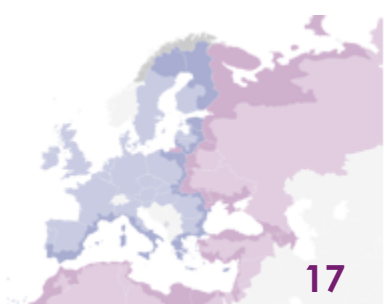
What can realistically be afforded within the call **financial limits**?

Are they **eligible** under the CBC programme rules?

Do they take into account programme **cross-cutting issues** (e.g. gender)?

Will the activities produce project outputs that are **sustainable and transferable**?

What about **communication and management/coordination** ?



Սահմանել անդրսահմանային համագործակցության ձեր ծրագրի գործողությունների շրջանակը

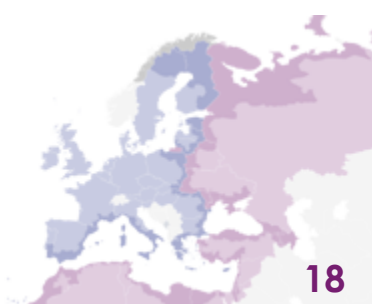
Իրականում ի՞նչ կարելի է անել սահմանափակ ֆինանսական միջոցների շրջանակներում:

Արդյո՞ք ըստ անդրսահմանային համագործակցության ծրագրի կանոնների նրանք իրավասու են:

Արդյո՞ք նրանք հաշվի են առնում ծրագրի խաչաձև խնդիրները (օրինակ գեոդերային խնդիրները):

Արդյո՞ք գործողությունները ստեղծում են այնպիսի ծրագրային արդյունքներ, թոնք կայուն են և փոխանցելի:

Ի՞նչ գիտենք հաղորդակցությունից և կառավարումից/համակարգում ից:



**Who do you do the project with? How to
work in partnership?**

**Ու՞մ հետ եք ցանկանում
իրականացնել ծրագիրը: Ինչպե՞ս
համագործակցել:**

Define the thematic profile of the partner



Define type of institution that is needed



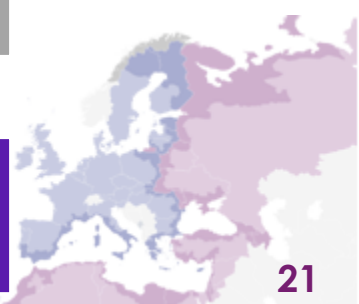
Ask your partners, umbrella organisations, other players in the relevant sector



Do your own search, be bold and address those who seem to be interesting



Connect and promote your project idea!



Սահմանեք գործընկերոջ թեմատիկ բնութագիրը



Սահմանեք անհրաժեշտ հաստատության տեսակը



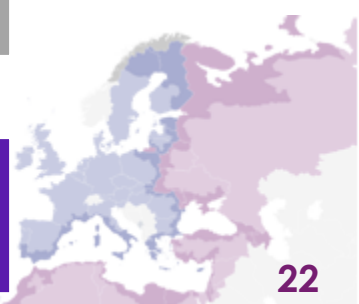
Չարցրեք համապատասխան ոլորտի ձեր գործընկերներին, հովանավոր կազմակերպություններին, այլ դերակատարներին



Եղեք համարձակ, կատարեք ձեր իսկ որոնումը և կապեր հաստատեք նրանց հետ, ում կարծում եք հետաքրքրված են



Կապեր հաստատեք և խթանեք ձեր ծրագրային գաղափարը



Search and register on the Black Sea CBC website



The screenshot shows the Black Sea CBC website homepage. At the top, there is a navigation bar with links for 'PROGRAMME 2007-2013', 'THE CBC FOR 2014-2020', 'PROJECTS', 'COMMUNICATION', and 'FAQ'. Below this is a search bar and a large banner image of a sunset over a city skyline. The main content area features several news items with images and text, including 'Black Sea Basin 2014-2020', 'Highlights', 'Project ideas search', 'Reference documents', 'News', and 'Projects'. A map of the Black Sea region is displayed, showing various countries and project locations. At the bottom, there is a footer with logos for the European Union, the Ministry of Regional Development and Infrastructure, and the Joint Managing Authority.

- **Partner search per**
 - Country
 - Priority
 - Type of organisation
- **Register!**
- **Project ideas search**

Other Info

- > **Partner Search**
- > **Project Ideas Search**



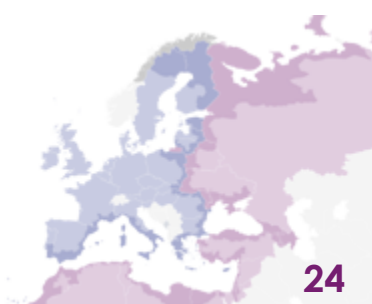
Որոնել և գրանցվել Սևծովյան ավազանի երկրների անդրափամանային համագործակցության վեբ-կայքում TESIM



- **Գործընկերոջ որոնումը ըստ.**
 - երկրի
 - Առաջնահերթության
 - Կազմակերպության տեսակի
- **Գրանցում**
- **Ծրագրային գաղափարների որոնում**

Այլ տեղեկատվություն

- > | Գործընկերոջ որոնում
- > | Ծրագրային գաղափարների որոնում



How to work together?

Project development is a joint effort, so is its implementation,
joint efforts=common benefits

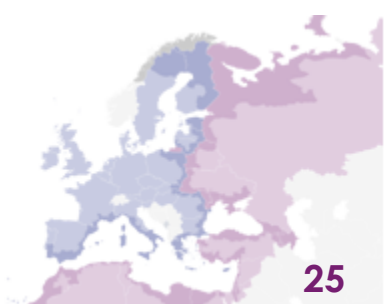
Being a partner is a **commitment**

Each opinion counts in the partnership,
everyone has to be heard

Define clearly roles for partners

Allocate **appropriate human resources**

Agree on **working principles and procedures**



Ի՞նչպես միասին աշխատել

Ծրագրի մշակումը և
իրականացումը
կատարվում է համատեղ
ջանքերով, համատեղ
ջանքեր = ընդհանուր
օգուտներ

Գործընկեր լինելը
պարտավորություն
է

Յուրաքանչյուր կարծիք
կարևոր է գործընկերության
շրջանակում,
յուրաքանչյուրի ձայնը
պետք է հասանելի լինի

Հստակ սահմանեք
գործընկերների
դերակատարությունը

Տրամադրեք
համապատասխան
մարդկային
ռեսուրսներ

Համաձայնության եկեք
աշխատանքային
սկզբունքների և
գործընթացների
վերաբերյալ

Who do you do the project for? Who do you consult and involve?

**Ու՞մ համար եք ցանկանում
իրականացնել ծրագիրը: Ու՞մ հետ
եք խորհրդակցել և ովքե՞ր են
ներգրավված ծրագրում:**



FINAL BENEFICIARIES

- ✓ Who will benefit indirectly or in the long term from the project (e.g. consumers of fish products...)

TARGET GROUPS

- ✓ Who will benefit directly from the outputs and result(s) of the project (e.g. population living on the riverside, tourists...)
- ✓ Those directly involved in the activities (e.g. schools, journalists, tourism agencies...)

STAKEHOLDERS

Persons or organisations that can affect or be affected (positively/negatively) by the project (e.g. local authorities, environmental protection agency, industry, other donors...)



ՇԱՅԱՌՈՒՆԵՐ

- ✓ Ո՞վ անուղղակի կերպով կամ երկարաժամկետ կշահի ծրագրից (օրինակ՝ ծովամթերքի սպառողները և այլն)

ԹԻՐԱԽԱՅԻՆ ԽՄԲԵՐ

- ✓ Ո՞վ ուղղակիորեն կշահի ծրագրի արդյունքներից (օրինակ՝ գետերի մոտ ապրող բնակչությունը, զբոսաշրջիկները և այլն)
- ✓ Գործողություններում անմիջականորեն ներգրավվածները (օրինակ՝ դպրոցները, լրագրողները, զբոսաշրջային գործակալությունները և այլն)

ՇԱՅԱԳՐԳԻՌ ԿՈՂՄԵՐ

Անձինք կամ կազմակերպությունները, որոնք կարող են ազդել ծրագրի վրա կամ կրել ազդեցություն (դրական կամ բացասական) (օրինակ՝ տեղական իշխանությունները, շրջակա միջավայրի պահպանության գործակալությունները, արդյունաբերությունը, դոնորներ և այլն)

**What can you do when you've
answered these questions?**

**Այս հարցերի պատասխանները
ստանալուց հետո ի՞նչ պետք է
անել:**

1. Draft relevant parts of the application form

Section C – Project Description

Project Description

C.1 Project relevance

C.2 Project focus

C.3 Project context

C.4 Horizontal principles

Section D - Work plan

D.1 Group of activities

Management

Implementation

Communication

Investment, if applicable

D.2 Target groups

2. Check compliance towards selection criteria

Quality assessment (Award criteria)	Score
1. Relevance (How well is the need for the project justified?)	11
1.1 The project is relevant to the programme specific objective(s) and expected results and addresses the specific needs/constraints /challenges of the programme area	5
1.2 The proposed activities (including new or innovative solutions, if it is the case) are appropriate for addressing the common needs/constraints /challenges identified	5
1.3 The Application falls under one of the eligible project types (integrated project; symmetrical project; project implemented mainly or entirely in a single participating-country but having a cross-border impact)	1
2. Added value and cross-border cooperation impact (What added value does the cooperation bring?)	13
2.1 The importance of the cross-border cooperation to the topic addressed is clearly demonstrated: - The results cannot (or only to some extent) be achieved without cross-border cooperation - There is a clear benefit from cooperating for: • target groups and final beneficiaries • project / programme area • the project partners	6
2.2 The following cross-cutting issues will be mainstreamed during project implementation: environmental sustainability, democracy and human rights, and gender equality	3
2.3 The project contributes to at least one of the existing EU strategies implemented in the programme area (Eastern Partnership of the European Neighbourhood Policy, Danube Strategy, Blue Growth Strategy and Europe 2020).	2
2.4 The project builds on available knowledge and ensures synergies and complementarities avoiding duplications with other projects or initiatives supported by the EU or at regional/national level and other national/regional strategies in the field	2
3. Contribution to programme priorities, expected results and outputs (To what extent will the project contribute to the achievement of programme's objectives?)	21
3.1 The project's results and main outputs are clearly linked to programme priority and its indicators. ✓ The project overall objective clearly links to a programme priority ✓ The project results clearly contribute to a programme result indicator ✓ The project specific objectives clearly link to the project overall objective ✓ The project main outputs contribute to the project specific objectives ✓ The project main outputs clearly contribute to at least 1 programme common/specific output indicators (specific for the priority for which the project is applying)	5x2 = 10
3.2 Results and main outputs: ✓ are clearly defined and consistent ✓ are linked with the selected target groups needs ✓ are realistic (is it possible to achieve them with the given resources – i.e. time, partners, budget - and in the quantity foreseen)	3x2 = 6
3.3 The main project outputs and results are sustainable (financial, institutional and if it is the case, at policy level), and follow up activities/actions are foreseen and described	3
3.4 The main outputs are applicable and replicable by other organisations/regions/countries outside of the current partnership (transferability) and applicability and replicability is presented and explained	2
4. Partnership relevance (To what extent is the partnership composition relevant for the proposed project?)	10
4.1 The project involves the relevant partners needed to address the challenge/needs of the target group and to achieve the specific objectives	5
4.2 All partners are actively involved to jointly implement the foreseen activities and have a clear defined role.	5

Ի՞նչպես աշխատել ձեր ծրագրային առաջարկի վրա TESIM

1. Հայտադիմումի համապատասխան մասերի նախագծում

Բաժին Գ – Ծրագրի նկարագիր

Ծրագրի նկարագիր
Գ.1 Ծրագրի համապատասխանություն
Գ.2 Ծրագրի առանցքը
Գ.3 Ծրագրի ենթատեքստ
Գ.4 Հորիզոնական սկզբունքներ

Բաժին Դ - Աշխատանքային պլան

Դ.1 Գործողությունների խումբ
Կառավարում
Կիրառում
Հաղորդակցություն
Ներդրում, եթե կիրառելի է
Դ.2 Թիրախային խմբեր

2. Ստուգել ընտրության չափանիշներին ձեր համապատասխանությունը

Որակի գնահատում	Միավոր
1. Համապատասխանություն (որքանով է ծրագրային պահանջը արդարացված)	11
1.1 Նախագիծը համապատասխանում է ծրագրի կրկնրետ նպատակներին և ակնկալվող արդյունքներին և անդրադառնում է ծրագրի շրջանակներում հատուկ կարիքներին և մարտահրավերներին	5
1.2 Առաջարկվող գործողությունները (ներառյալ նոր և նորարարական լուծումները, եթե անհրաժեշտ է) համապատասխանում են, որպեսզի անդրադառնան բացահայտված ընդհանուր կարիքներին և մարտահրավերներին	5
1.3 Հայտադիմումը ընկնում է ծրագրի իրավասու տեսակի տակ (միասնական ծրագիր, սիմետրիկ նախագիծ, ծրագիրն իրականանում է հիմնականում կամ ամբողջապես մեկ մասնակից երկրի կողմից, սակայն այն պետք է ունենա միջսահմանային ազդեցություն)	1
2. Ավելացված արժեք և անդրահամանային համագործակցության ազդեցություն (ինչ ավելացված արժեք կարող է համագործակցությունը բերել)	13
2.1 Անդրահամանային համագործակցության կարևորությունը որևէ ծրագրի շրջանակներում հստակ սահմանում է, որ. <ul style="list-style-type: none"> - արդյունքները չեն կարող (կամ որոշ չափով) պահանջվել առանց անդրահամանային համագործակցության, - Համագործակցությունից հստակ օգուտ ունեն. • թիրախային խմբերը և շահառուները, • ծրագրի տարածքը, • ծրագրի գործընկերները 	6
2.2 Դեռևս չափազանց խնդիրները կգերակշռեն ծրագրի իրականացման ընթացքում. բնապահպանական կայունություն, ժողովրդավարություն և մարդու իրավունքների և գենդերային հավասարություն	3
2.3 Ծրագիրը կնպաստի ծրագրի շրջանակներում իրականացվող ԵՄ ռազմավարություններից անվազ մեկին (Եվրոպական հարեանության քաղաքականության Արեւելյան գործընկերություն, Դանուբի ռազմավարություն, Կապույտ աճի ռազմավարություն և Եվրոպա 2020թ.)	2
2.4 Ծրագիրը զարգացնում և խորացնում է առկա գիտելիքները և ապահովում է համագործակցությունը՝ խուսափելով տվյալ բնագավառում ԵՄ աջակցությամբ իրականացվող այլ ծրագրերի կամ նախաձեռնությունների կամ ազգային/տարածաշրջանային մակարդակներում այլ ազգային/տարածաշրջանային ռազմավարությունների հետ կրկնողություններից	2
3. Ծժանդակություն ծրագրի առաջնահերթություններին, ակնկալվող շոշափելի արդյունքներ (որքանով ծրագիրը կնպաստի հասնել ծրագրային նպատակների իրականացմանը)	21
3.1 Ծրագրի հիմնական և շոշափելի արդյունքները հստակ կապված են ծրագրի առաջնահերթության և իր ցուցանիշների հետ: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ծրագրի համընդհանուր նպատակը հստակ կապված է ծրագրի առաջնահերթության հետ ✓ Ծրագրի արդյունքները հստակ նպաստում են ծրագրի արդյունքների ցուցանիշներին ✓ Ծրագրի հատուկ նպատակները հստակ կապված են ծրագրի համընդհանուր նպատակի հետ ✓ Ծրագրի հիմնական շոշափելի արդյունքները նպաստում են ծրագրի հատուկ նպատակներին ✓ Ծրագրի հիմնական շոշափելի արդյունքները հստակ նպաստում են ծրագրի ընդհանուր/հատուկ շոշափելի արդյունքներից անվազ 1 ցուցանիշին (հատուկ այն առաջնահերթության համար, որի իրականացման համար ծրագիրը իրականանում է) 	5x2 = 10
3.2 Հիմնական և շոշափելի արդյունքները. <ul style="list-style-type: none"> ✓ հստակ սահմանված են և համահունչ ✓ ընտրված թիրախային խմբի կարիքների հետ կապված են ✓ իրատեսական են (հնարավոր է հասնել կապված արդյունքներին տրված ռեսուրսների շրջանակներում, օրինակ՝ ժամանակ, գործընկերներ, բյուջե) 	3x2 = 6
3.3 Ծրագրի հիմնական և շոշափելի արդյունքները կայուն են (ֆինանսական, ինստիտուցիոնալ և եթե անհրաժեշտ է, քաղաքականության մակարդակներում) և շարունակական գործողությունները նախատեսված են և նկարագրված	3
3.4 Հիմնական շոշափելի արդյունքները ընթացիկ գործընկերությունից դուրս այլ կազմակերպությունների, տարածաշրջանների, երկրների համար կիրառելի են և վերաբարձրելի և կիրառելի իրությունն ու վերաբարձրելի իրությունը ներկայացված է և բացատրված	2
4. Գործընկերության համապատասխանելիությունը (որքանով է գործընկերության կազմը համապատասխան առաջարկվող ծրագրին)	10
4.1 Նախագիծը ներառում է համապատասխան այն գործընկերների, որոնք պետք է անդրադառնան թիրախային խմբերի մարտահրավերներին, կարիքներին և հասնեն հատուկ նպատակների կատարմանը	5
4.2 Բոլոր գործընկերները ակտիվորեն ներգրավված են համատեղ ուժերով իրականացնելու նախատեսված գործողությունները և ունեն հստակ սահմանված ղեկավարություն ծրագրում:	5



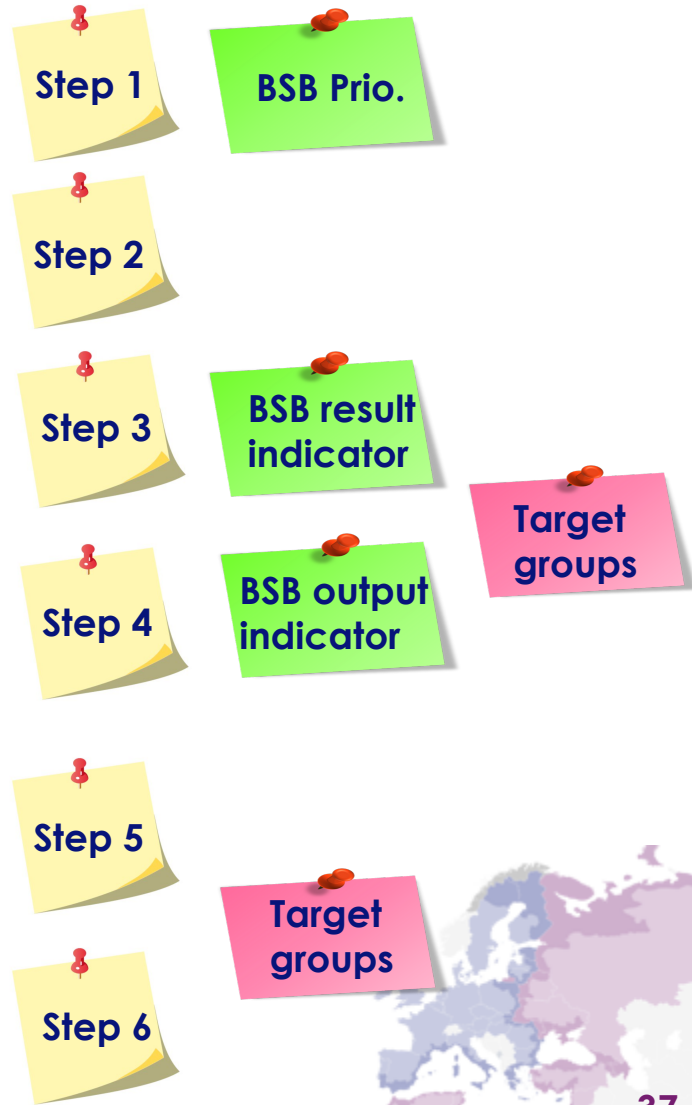
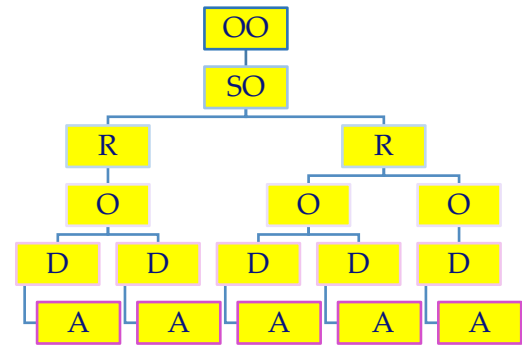
Let's practice with your CBC project idea!



Եկեք քննարկենք անդրասահմանային համագործակցության Ձեր ծրագրի գաղափարը

Practice on your project intervention logic!

- ❖ Define the **overall objective** level (what will you contribute to?) and check **link to 1** programme priority
- ❖ Define project **specific objective(s)** (max 3 – what will you achieve?)
- ❖ Define the **result** level (what do you want to improve, which positive change, who will benefit?) and check **link** to programme result indicator
- ❖ Define the **output** level (what services, goods, infrastructure do you need to achieve the result(s)?) and check **link** to programme output indicator
- ❖ Define a few **deliverables** (e.g. brochures, training plan etc.) needed to produce/deliver each output
- ❖ Define a few key **activities** to produce the deliverables (what will you do?)



❖Սահմանեք **ընդհանուր նպատակի** մակարդակը (ի՞նչի՞ն են կնպաստելու) և **ստուգեք կապը ծրագրի 1 առաջնահերթության** հետ

❖Սահմանեք **ծրագրի հատուկ նպատակները** (առավելագույնը 3 - ի՞նչի կհասնեք)

❖Սահմանեք **ծրագրի արդյունքների** մակարդակը (ի՞նչն եք ցանկանում բարելավել, ի՞նչ դրական փոփոխություն, ո՞վ կշահի) և ստուգեք **կապը** ծրագրի արդյունքների ցուցանիշի հետ

❖Սահմանեք **ձեռքբերումների** մակարդակը (ի՞նչ ծառայություններ, ապրանքներ, ենթակառուցվածք են ձեզ անհրաժեշտ արդյունքներին հասնելու համար) և ստուգեք **կապը** ձեռքբերումների ցուցանիշի հետ

❖Սահմանեք մի քանի **շոշափելի արդյունքներ** (օրինակ՝ բրոշյուրներ, վերապատրաստման ծրագրեր և այլն), որոնք անհրաժեշտ են յուրաքանչյուր ձեռքբերման մատուցման համար:

❖Սահմանեք մի քանի **գործողություններ** շոշափելի արդյունքներ ձեռք բերելու համար (ի՞նչ եք դուք անելու)

Քայլ 1

ՍԱԵ առաջնահերթություններ

Քայլ 2

Քայլ 3

ՍԱԵ արդյունքի ցուցանիշներ

Թիրախային խմբեր

Քայլ 4

ՍԱԵ ձեռքբերումների ցուցանիշ

Քայլ 5

Թիրախային խմբեր

Քայլ 6

